

# LD-100

Little Doctor®

**Прибор для измерения  
артериального давления LD**

*Руководство по эксплуатации*

RUS

**Прилад для вимірювання  
артеріального тиску LD**

*Інструкція з експлуатації*

UKR

**Күре тамырдың қан қысымын  
өлшеуге арналған LD**

*Пайдалану жөніндегі басшылық құжат*

KAZ



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Это руководство предназначено для оказания пользователю помощи по безопасной и эффективной эксплуатации прибора для измерения артериального давления LD, исполнение LD-100 (далее по тексту: ПРИБОР). Прибор должен использоваться в соответствии с правилами, изложенными в данном руководстве, и не должен применяться для целей иных, чем здесь описаны. Важно прочитать и понять все руководство и особенно раздел «Рекомендации по правильному измерению».

### ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Прибор предназначен для измерения у пациентов систолического и диастолического артериального давления методом тонов Короткова. Прибор рекомендуется для использования в условиях клиник и стационаров, а также в домашних условиях как дополнение к медицинскому наблюдению.

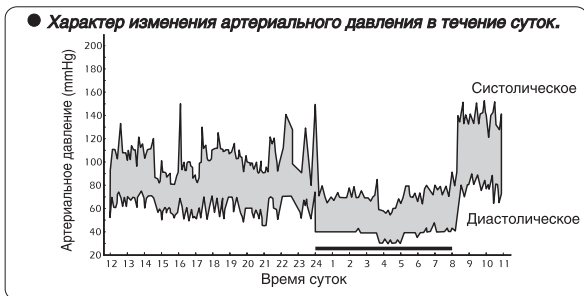
Измерение давления осуществляется с помощью выслушивания тонов Короткова фонендоскопом и снятия показаний на манометре.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИЗМЕРЕНИЮ

1 Не используйте прибор без предварительной консультации с Вашим врачом, если Вы проходите лечение гемодиализом или антикоагулянтами, антитромбоцитами или стероидами. Использование прибора в этих случаях может вызвать внутреннее кровотечение.

2 Для правильного измерения необходимо знать, что АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ ПОДВЕРЖЕНО РЕЗКИМ КОЛЕБАНИЯМ ДАЖЕ В КОРОТКИЕ ПРОМЕЖУТКИ ВРЕМЕНИ. Уровень артериального давления зависит от многих факторов. Обычно оно ниже летом и выше зимой. Артериальное давление изменяется вместе с атмосферным давлением, зависит от физических нагрузок, эмоциональной возбудимости, стрессов и режима питания. Большое влияние оказывают принимаемые лекарственные средства, алкогольные напитки и курение. У многих даже сама процедура измерения давления в поликлинике вызывает повышение показателей. Поэтому артериальное давление, измеренное в домашних условиях, часто отличается от давления, измеренного в поликлинике. Поскольку артериальное давление при низких температурах повышается, проводите измерение при комнатной температуре (примерно 20 °С). Если прибор хранился при низкой температуре, перед использованием выдержите его по крайней мере 1 час при комнатной температуре, иначе результат измерения может оказаться ошибочным. В течение суток разница в показаниях у здоровых людей может составлять 30-50 мм рт.ст. систолического (верхнего) давления и до 10 мм рт.ст. диастолического (нижнего) давления. Зависимость артериального давления от разных факторов индивидуальна у каждого человека. Поэтому рекомендуется вести специальный дневник показаний артериального давления. ТОЛЬКО ВРАЧ НА ОСНОВЕ ДАННЫХ ИЗ ДНЕВНИКА МОЖЕТ ПРОАНАЛИЗИРОВАТЬ ТЕНДЕНЦИЮ ИЗМЕНЕНИЙ ВАШЕГО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ.

3 При сердечно–сосудистых заболеваниях и при ряде других заболеваний, где необходим мониторинг артериального давления, производите измерения в те часы, которые определены Вашим лечащим врачом. ПОМНИТЕ, ЧТО ДИАГНОСТИКА И ЛЮБОЕ ЛЕЧЕНИЕ ГИПЕРТОНИИ МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ, НА ОСНОВЕ ПОКАЗАНИЙ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫХ ВРАЧОМ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ПРИЕМ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗИРОВОК ПРИНИМАЕМЫХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ НЕОБХОДИМО ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ПО ПРЕДПИСАНИЮ ЛЕЧАЩЕГО ВРАЧА.

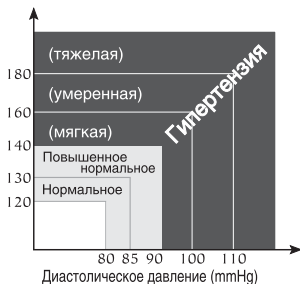


4 Измерение артериального давления должно проводиться в спокойной комфортной обстановке при комнатной температуре. За час до измерения исключить прием пищи, за 1,5-2 часа курение, прием тонизирующих напитков, алкоголя.

5 Точность измерения артериального давления зависит от соответствия манжеты прибора размерам Вашей руки. МАНЖЕТА НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ МАЛА ИЛИ, НАОБОРОТ, ВЕЛИКА.

6 Повторные измерения проводятся с интервалом 5 минут, чтобы восстановить циркуляцию крови. Однако лицам, страдающим выраженным атеросклерозом, вследствие значительной потери эластичности сосудов требуется большее время между интервалами измерений (10-15 минут).

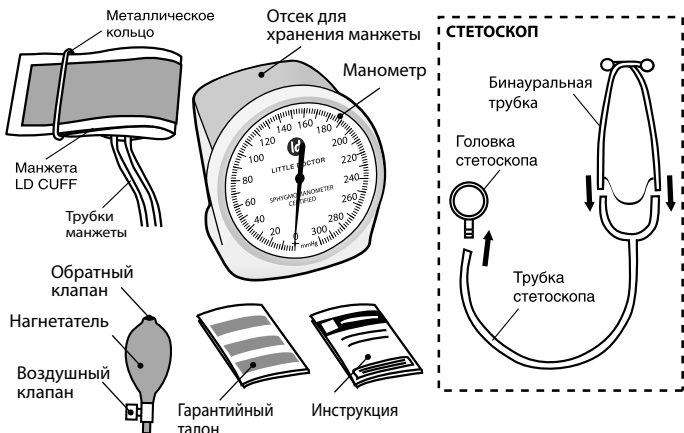
Это касается и пациентов, длительное время страдающих сахарным диабетом. Для более точного определения артериального давления рекомендуется производить серии из 3–х последовательных измерений и рассчитывать среднее значение результатов измерений.



(По классификации Всемирной Организации Здравоохранения)

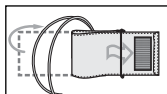
## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА

RUS

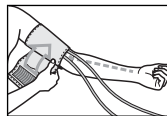


## ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

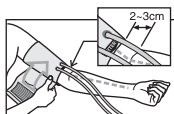
1. Продерните край манжеты примерно на 5 см в металлическое кольцо, как показано на рисунке 3 (если манжета с кольцом).



2. Наденьте манжету на левую руку, при этом трубки должны быть направлены в сторону ладони. Если измерение по левой руке затруднено, то измерять можно на правой руке. В этом случае необходимо помнить, что показания могут отличаться на 5-10 мм рт. ст.



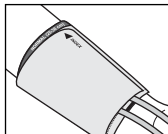
3. Оберните манжету вокруг руки так, чтобы нижняя кромка манжеты находилась на расстоянии 2-3 см от локтевого сгиба. Метка с надписью «ARTERY» должна находиться над артерией руки



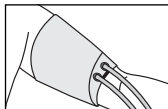
4. Закрепите манжету так, чтобы она плотно облегла руку, но не перетягивала ее. Слишком тесное или, наоборот, слишком свободное наложение манжеты может привести к неточным показаниям.



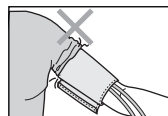
5. На застегнутой манжете метка «INDEX» должна указывать на область «NORMAL (25-36 см)». Это означает, что манжета подобрана правильно и соответствует размеру окружности плеча. Если метка указывает на область обозначенную «◀|||» или левее, то манжета мала и показания будут завышены. Если метка указывает на область «|||▶» или правее, то манжета велика и показания будут занижены.



6. Если рука имеет выраженную конусность, то рекомендуется надевать манжету по спирали, как показано на рисунке.



7. Если Вы завернете рукав одежды и сдавите руку, препятствуя току крови, показания прибора могут не соответствовать Вашему артериальному давлению.



8. Расположите головку стетоскопа так, чтобы она находилась во впадине выше локтевого сгиба.

9. Давление следует измерять в положении сидя или лёжа.

В ПОЛОЖЕНИИ СИДЯ СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ЧАСТЬ РУКИ С МАНЖЕТОЙ НАХОДИЛАСЬ НА УРОВНЕ СЕРДЦА, А РУКА СВОБОДНО ЛЕЖАЛА НА СТОЛЕ И НЕ ДВИГАЛАСЬ.

## ПОРЯДОК ИЗМЕРЕНИЯ

1. Вставьте бинауральную трубку стетоскопа в уши.  
Закройте воздушный клапан на нагнетателе, поворачивая его по часовой стрелке. Сжимая нагнетатель воздуха, накачивайте манжету, прослушивая пульс стетоскопом. После того как Вы перестанете слышать пульс, накачайте манжету еще на 30 мм рт. ст. больше.
2. Медленно приоткрывая воздушный клапан, поворачивая его против часовой стрелки, стравливайте давление в манжете. Следите за тем, чтобы давление в манжете падало со скоростью 2 – 4 мм рт. ст. в секунду. Это необходимо для получения точного результата.
3. После того, как Вы приоткрыли клапан, внимательно слушайте пульс. Как только Вы услышите слабые постукивания, считайте показание манометра. Это систолическое (верхнее) артериальное давление.
4. Давление в манжете продолжает падать с той же скоростью (2-4 мм рт. ст. в секунду). Вы продолжаете слышать пульс. Звуки, которые Вы слышите, будут изменяться. В отличие от первых ударов, они станут более мягкими, похожими на шуршание. В тот момент, когда Вы практически перестанете улавливать пульс, считайте показание манометра. Это диастолическое (нижнее) артериальное давление.
5. Для полного сброса воздуха из манжеты откройте воздушный клапан.

## УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Настоящий прибор необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов.
2. Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Оберегайте прибор от загрязнения.
4. Не допускается соприкосновения прибора с агрессивными растворами.
5. Оберегайте манжету, нагнетатель и трубки от острых предметов.
6. Прибор не содержит органов настройки точности измерения. Запрещается самостоятельное вскрытие манометра. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
7. По истечении установленного срока службы, необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора.
8. При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации на настоящий прибор производителем не установлено.
9. Манжета устойчива к многократной санобработке. Допускается обработка внутренней стороны тканевого покрытия манжеты (контактируемой с рукой пациента) ватным тампоном, смоченным 3%-ным раствором перекиси водорода. При длительном использовании допускается частичное обесцвечивание тканевого покрытия манжеты. Не допускается стирка манжеты, а также обработка горячим утюгом.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. На настоящий прибор установлен гарантийный срок в течение 24 месяцев с даты продажи. Гарантийный срок на манжету составляет 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю.
3. Адреса организаций осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОВЕРИТЕЛЯ

Первичная поверка прибора произведена поверочной лабораторией Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., КНР на основании протокола о признании результатов первичной поверки Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии (Росстандарт). Поверительное клеймо наносится на корпус прибора. Периодическая поверка проводится метрологической службой, аккредитованной в установленном порядке в соответствии Рекомендациями по метрологии Р 50.2.032-2004 «ГСИ. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Межповерочный интервал – 2 года.

## ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерения давления в манжете, мм рт. ст.	от 0 до 300
Диапазон индикации давления в манжете, мм рт. ст.	от 0 до 300
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления в манжете, мм рт. ст.	$\pm 3$
Условия эксплуатации: Температура окружающего воздуха, °С Относительная влажность, % не более	от 10 до 40 85
Условия хранения: Температура окружающего воздуха, °С Относительная влажность, % не более	от минус 34 до 65 85
Размер манжеты	взрослый (для окружности плеча от 25 до 36 см)
Масса прибора (без упаковки), г	464
Габаритные размеры (потребительская упаковка), мм	173 x 135 x 140
Срок службы прибора (без учета пневмокамеры и нагнетателя), лет	7
Срок службы пневмокамеры и нагнетателя, лет с момента передачи потребителю	3
Год производства	Год производства указывают 2 цифры заводского номера после символов «АА». Заводской номер расположен на корпусе манометра.
Страна производства	КНР

RUS

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

№	Наименование	Модель	Количество
1	Манометр	LD-S048	1
2	Манжета LD-Cuff	N2AR (с пневмокамерой LD-S02A*)	1
3	Стетоскоп	LD Prof-Plus	1
4	Нагнетатель	LD-S014	1
5	Клапан воздушный, игольчатый	LD-S015	1
6	Клапан обратный	LD-S016	1
7	Руководство по эксплуатации		1

№	Наименование	Модель	Количество
8	Гарантийный талон		1
9	Упаковка		1

\* Усиленная пневмокамера выполнена из гипоаллергенного материала.

## СЕРТИФИКАЦИЯ И ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

Прибор соответствует требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ 6915-89 Росстандарта, требованиям ГОСТ 6915-89 Госстандарта Республики Беларусь.

Свидетельство об утверждении типа средств измерений CN.C.39.076.A №47478 выдано 25.07.2012 г.

Росздравнадзор регистрационное удостоверение № ФСЗ 2012/11653 выдано 12.03.2012г.

Минздрав Украины регистрационное удостоверение №10600/2011 выдано 08.07.2011 г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»  
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)

Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» УП.

Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, Эскемен к., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.

Тел.: (7232) 55-89-97.

Узбекистан: 100003, Респ.Узбекистан, г.Ташкент, Чиланзарский р-н,

ул. Богистон, 1/27, «Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ.

Круглосуточная справочная служба: (998-97) 436-60-60

Polska: ErbaCor Polska Sp. z o.o. ul. Ojcowska 32D/1

Pełkowice 32-087 Zielonki. Tel. +4812 357-29-990

**Продукт компании:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

**Экспортер:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

**Изготовитель:** Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area 226010 Nantong, Jiangsu, P. R. China (Литтл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Роад Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КНР).



## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Дополнительно к имеющимся манжетам можно приобрести манжеты LD-Cuff следующих размеров:

Название / Размер	Окружность руки, см	Материал	Пневмокамера	
C2N / для новорожденных	7-12	хлопок, ТПУ*	LD-S02N	без кольца RUS
C2I / для младенцев	11-19	хлопок, ТПУ*	LD-S02I	
C2C / детский N2C / детский	18-26	хлопок, ТПУ* нейлон, ТПУ*	LD-S02C	
C2A / взрослый N2A / взрослый	25-40	хлопок, ТПУ* нейлон, ТПУ*	LD-S02A	
C2L / большой взрослый N2L / большой взрослый	34-51	хлопок, ТПУ* нейлон, ТПУ*	LD-S02L	
C2T / на бедро	40-66	хлопок, ТПУ*	LD-S02T	
N2AR / взрослый	25-36	нейлон, ТПУ*	LD-S02A	с кольцом**
N2LR / большой взрослый	33-46	нейлон, ТПУ*	LD-S02L	

\* ТПУ – термопластичный полиуретан.

\*\* Металлическое фиксирующее кольцо на манжете для удобства самостоятельного надевания манжеты.

**www.МаленькийДоктор.рф**

Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).

## ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧІВ УКРАЇНИ

**Найменування:** ПРИЛАД ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ МЕХАНІЧНИЙ. Модель LD-100.

**Призначення:** вимірювання максимального (верхнього) та мінімального (нижнього) артеріального тиску людини за тонами Короткова.

**Рекомендації:** Тільки дипломований лікар на основі даних зі щоденника може проаналізувати тенденцію Вашого артеріального тиску. Пам'ятайте, що діагностику та будьяке лікування гіпертонії може робити тільки дипломований лікар на основі показань артеріального тиску, отриманих лікарем самостійно. Прийом або зміну дозувань лікарських засобів, які приймаються, необхідно робити тільки за рекомендаціями лікаря. Щоб отримати правильні показники Вашого артеріального тиску, необхідно зберігати тишу під час вимірювання. Точність вимірювання артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу розмірам Вашої руки. Манжета не має бути зовнішня, або замала. Цей прилад розраховано для вимірювання тиску у дорослої людини. Тому проконсультуйтеся з лікарем, якщо потрібно вимірювати тиск у дитини. При необхідності повторного вимірювання пам'ятайте, що кровообіг має відновитися. Тому проводьте повторне вимірювання тільки через 5 хвилин. Однак особам, які страждають на виражений атеросклероз, внаслідок значної втрати еластичності судин потрібен значно більший час між вимірюваннями (10-15 хвилин). Це стосується і пацієнтів, які тривалий час страждають на цукровий діабет. Для більш

точного визначення артеріального тиску рекомендується проводити серії з 3-х послідовних вимірювань та розраховувати середнє значення результатів вимірювань.

**Догляд, зберігання, ремонт та утилізація:** Прилад необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів. Не зберігайте та не використовуйте прилад у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню. Оберігайте прилад від забруднення. Не допускається контакт приладу з агресивними розчинами. Не допускається прання манжети. Оберігайте манжету та резинові трубки від гострих предметів. При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. По закінченні встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу та, якщо необхідно, для здійснення утилізації у відповідності до діючих в даний час правил утилізації у вашому регіоні.

**Гарантійні зобов'язання та дата виготовлення:** На цей прилад встановлено гарантійний термін протягом 24 місяців, а на манжету 12 місяців від дати продажу. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном під час продажу приладу покупцю. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування вказані у гарантійному талоні. Рік виробництва зазначено в серійному номері чотирма цифрами після символів «AA». Серійний номер розташовано на корпусі манометра.

**Відомості про сертифікацію, держ. реєстрацію та виробника:** Модель LD-100 відповідають вимогам ГОСТ 6915-89 України. Зареєстровані в МОЗ України (Свідоцтво № 10600/2011 від 08.07.2011 р.).

**Продукт компанії:** Продукт компанії: ЛІТТЛ ДОКТОР ІНТЕРНЕТНЛ (С)ПТІ. ЛТД., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопінг Центр, Сингапур 188307.

**Вироблено:** Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area 226010 Nantong, Jiangsu, P. R. China.

Претензії та побажання споживачів надсилати за адресою: а/с 123, м.Київ-49, 03049, «Ергоком» ТПК ПП. Тел. безплатної гарячої лінії: 0-800-200-00-37.

www.LittleDoctor.ua

## ҚАЗАҚСТАН ТҰТЫНУШЫЛАРЫНА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

**Атауы:** КҮРЕ ТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫН ӨЛШЕУГЕ АРНАЛҒАН МЕХАНИКАЛЫҚ АСПАП. LD-100 ҮЛГІ.

**Пайдаланылуы:** адамның максималды (жоғарғы) және минималды (төменгі) күре тамырдың қан қысымын Коротков жүрек соғу дыбысы бойынша өлшеу.

**Ұсыныстар:** Сіздің күре тамырыңыздың қан қысымына тек дипломы бар дәрігер ғана күнделікке түсірілген деректер негізінде талдау жасай алады. Есіңізде болсын, гипертонияға диагноз қою мен емдеудің кез келген түрін күре тамыр қан қысымының өзі алған көрсеткіштері негізінде тек дипломды дәрігер ғана жүргізеді. Дәрі-дәрмектерді қолдану немесе олардың дозасын өзгертуді тек емдеуші дәрігердің жазбасы бойынша ғана жүзеге асыру қажет. Сіздің күре тамырыңыздың қан қысымының дұрыс көрсеткіштерін алу үшін оны өлшеу кезінде тыныштық сақтау қажет. Күре тамырдың қан қысымын өлшеудің дәлдігі аспап көмкермесінің Сіздің білегіңіздің көлеміне сәйкес келуіне байланысты. Көмкерме тар немесе керісінше кең болмауға тиіс. Бұл аспап ересек адамның қан қысымын өлшеуге есептелген. Сондықтан егер Сіз баланың қан қысымын өлшегіңіз келсе, дәрігермен кеңесіп алыңыз. Қан қысымын қайталап өлшеу қажет болса, қолдағы қан айналымының қалпына келуі керек екені есіңізде болсын. Сондықтан қайталап өлшеуді тек 2-3 минуттан кейін ғана жүргізіңіз. Алайда, ашық атеросклерозбен ауыратын адамдардың қан тамырларының созылғыштығы нашар болатындықтан олардың қан қысымын өлшеулердің арасына көбірек уақыт (10-15 минут) қажет болады. Мұның ұзақ уақыт қант диабетімен ауыратындарға да қатысы бар. Күре тамырдың қан қысымын неғұрлым дәлірек анықтау үшін жалғасты 3 рет өлшеу жүргізіп, соның орта мәнін алған дұрыс.

**Күту, сақтау, жөндеу және өтелге шығару:** Бұл аспапты жоғары ылғалдылықтан, тура түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау қажет. Аспапты жылыту құралдары мен ашық от тым жақын жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз. Аспаптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз. Көмкермені жууға болмайды. Көмкерме мен резина түтікшелерді өткір заттардан сақтаңыз. Қажет болған жағдайда жөндеу жұмыстарын тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жүргізіңіз. Белгіленген қызмет ету мерзімі бітерде аспаптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін, ал егер оны өтелге шығару қажет болса, сол уақытта Сіздің аймақта қолданыста болған өтелге шығару ережелеріне сәйкес ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұрған дұрыс.

**Кепілдемелік міндеттемелер:** Бұл аспапқа сатылған күнінен бастап 24 айға, ал көмкерме мен электр қорегі көзіне 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген. Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатыларда кепілдемелік талонмен ресімделеді. Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген. Өндірілген жылы «АА» нышандарынан кейінгі сериялық нөмірде төрт санмен белгіленген. Сериялық нөмір манометрдің тұрқында жазылған.

**Компания өнімі:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307

**Мына заводта жасалған:** Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area 226010 Nantong, Jiangsu, P. R. China.

**Экспорттаушы:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

[www.LittleDoctor.kz](http://www.LittleDoctor.kz)

[www.LittleDoctor.ru](http://www.LittleDoctor.ru)

CE 0123



**LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.**

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,  
Fax: 65-62342197, E-mail: [ld@singaporemail.com](mailto:ld@singaporemail.com)

® Registered trade marks of Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2012

1294/1209/7